



## Conseil économique et social

Distr. générale  
14 février 2025  
Français  
Original : anglais

### Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques Session de 2025

New York, 28 avril-2 mai 2025

Point 8 c) de l'ordre du jour provisoire\*

**Culture, patrimoine et reconnaissance des langues :  
exonymes**

## Rapport du Groupe de travail sur les exonymes

### Résumé\*\*

On trouvera dans le rapport un aperçu des activités menées par le Groupe de travail sur les exonymes depuis la session de 2023 du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques, tenue à New York du 1<sup>er</sup> au 5 mai 2023. La vingt-cinquième réunion du Groupe de travail, qui portait sur des questions de fond, s'est tenue le 1<sup>er</sup> mai 2023 en marge de la session de 2023.

La vingt-sixième réunion du Groupe de travail s'est tenue à Prague les 14 et 15 mai 2024 sous la forme d'un atelier. Organisée par l'Institut d'ethnologie de l'Académie tchèque des sciences et le Service tchèque de la topographie, de la cartographie et du cadastre, elle s'est tenue immédiatement après la vingt-huitième réunion de la Division de l'Europe du Centre-Est et du Sud-Est.

Les deux thèmes principaux de la vingt-sixième réunion ont été le projet de résolution sur l'utilisation et la sauvegarde des exonymes et les ambiguïtés que suscite encore la divergence endonyme/exonyme. Vingt-cinq experts de 14 pays ont assisté en personne à la réunion, qui a été diffusée en direct. Y ont été présentés et examinés 12 documents portant sur divers aspects des exonymes. Les débats ont permis de dégager un consensus sur un nouveau projet de texte dans lequel est préconisé un réexamen des résolutions antérieures du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques dans lesquelles une réduction globale de l'utilisation des exonymes avait été demandée. Deux réunions en ligne ont ensuite été organisées pour mettre la dernière main au projet de texte.

\* [GEGN.2/2025/1](#).

\*\* Le rapport complet (GEGN.2/2025/71/CRP.71) a été établi par Kohei Watanabe, coordonnateur du Groupe de travail sur les exonymes. Il pourra être consulté, uniquement dans la langue de l'original, à l'adresse suivante : [https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/4th\\_session\\_2025/](https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/4th_session_2025/).

